

# NCI- PRO-CTCAE® ITEMS-FINNISH

Item Library Version 1.0

**As individuals go through treatment for their cancer they sometimes experience different symptoms and side effects. For each question, please select the one response that best describes your experiences over the past 7 days...**

**Yksilöt kokevat joskus syöpähoitonsa aikana erilaisia oireita ja sivuvaikutuksia. Valitse jokaisen kysymyksen kohdalla se vastaus, joka parhaiten kuvaa kokemuksiasi viimeisen 7 päivän aikana...**

<b>1. PRO-CTCAE® Symptom Term: Dry mouth</b>				
<b>KUIVA SUU</b>				
a. Kuinka VOIMAKASTA SUUSI KUIVUUS oli viimeisen 7 päivän aikana PAHIMMILLAAN?				
<input type="radio"/> Ei lainkaan	<input type="radio"/> Lievää	<input type="radio"/> Kohtalaista	<input type="radio"/> Voimakasta	<input type="radio"/> Hyvin voimakasta

<b>2. PRO-CTCAE® Symptom Term: Difficulty swallowing</b>				
<b>NIELEMISVAIKEUDET</b>				
a. Kuinka VOIMAKKAITA NIELEMISVAIKEUTESI olivat viimeisen 7 päivän aikana PAHIMMILLAAN?				
<input type="radio"/> Ei lainkaan	<input type="radio"/> Lievää	<input type="radio"/> Kohtalaista	<input type="radio"/> Voimakasta	<input type="radio"/> Hyvin voimakasta

<b>3. PRO-CTCAE® Symptom Term: Mouth/throat sores</b>				
<b>SUUN/NIELUN HAAVAUMAT</b>				
a. Kuinka VOIMAKKAITA SUUN TAI NIELUN HAAVAUMAT olivat viimeisen 7 päivän aikana PAHIMMILLAAN?				
<input type="radio"/> Ei lainkaan	<input type="radio"/> Lievää	<input type="radio"/> Kohtalaista	<input type="radio"/> Voimakasta	<input type="radio"/> Hyvin voimakasta
b. Kuinka paljon viimeisen 7 päivän aikana SUUN TAI NIELUN HAAVAUMAT HÄIRITSIVÄT tavallisia tai päivittäisiä toimiasi?				
<input type="radio"/> Ei lainkaan	<input type="radio"/> Hieman	<input type="radio"/> Jossain määrin	<input type="radio"/> Paljon	<input type="radio"/> Hyvin paljon

<b>4. PRO-CTCAE® Symptom Term: Cracking at the corners of the mouth (cheilosis/cheilitis)</b>				
<b>SUUPIELIEN HALKEILU (CHEILOSIS/CHEILITIS)</b>				
a. Kuinka VOIMAKASTA SUUPIELIESI IHON HALKEILU oli viimeisen 7 päivän aikana PAHIMMILLAAN?				
<input type="radio"/> Ei lainkaan	<input type="radio"/> Lievää	<input type="radio"/> Kohtalaista	<input type="radio"/> Voimakasta	<input type="radio"/> Hyvin voimakasta

The PRO-CTCAE® items and information herein were developed by the Division of Cancer Control and Population Sciences in the NATIONAL CANCER INSTITUTE at the NATIONAL INSTITUTES OF HEALTH, in Bethesda, Maryland, U.S.A.

Use of the PRO-CTCAE® is subject to NCI's Terms of Use.

# NCI- PRO-CTCAE® ITEMS-FINNISH

Item Library Version 1.0

<b>5. PRO-CTCAE® Symptom Term: Voice quality changes</b>	
<b>ÄÄNENLAADUN MUUTOKSET</b>	
a. Oliko sinulla viimeisen 7 päivän aikana ÄÄNENMUUTOKSIA?	
<input type="radio"/> Kyllä	<input type="radio"/> Ei

<b>6. PRO-CTCAE® Symptom Term: Hoarseness</b>				
<b>KÄHEYS</b>				
a. Kuinka VOIMAKASTA ÄÄNESI KÄHEYS oli viimeisen 7 päivän aikana PAHIMMILLAAN?				
<input type="radio"/> Ei lainkaan	<input type="radio"/> Lievää	<input type="radio"/> Kohtalaista	<input type="radio"/> Voimakasta	<input type="radio"/> Hyvin voimakasta

<b>7. PRO-CTCAE® Symptom Term: Taste changes</b>				
<b>MAKUAISTIN MUUTOKSET</b>				
a. Kuinka VOIMAKKAITA RUOKAN TAI JUOMAN MAISTAMISEN ONGELMAT olivat viimeisen 7 päivän aikana PAHIMMILLAAN?				
<input type="radio"/> Ei lainkaan	<input type="radio"/> Lievää	<input type="radio"/> Kohtalaista	<input type="radio"/> Voimakasta	<input type="radio"/> Hyvin voimakasta

<b>8. PRO-CTCAE® Symptom Term: Decreased appetite</b>				
<b>VÄHENTYNYT RUOKAHALU</b>				
a. Kuinka VOIMAKASTA RUOKAHALUSI VÄHENTYMINEN oli viimeisen 7 päivän aikana PAHIMMILLAAN?				
<input type="radio"/> Ei lainkaan	<input type="radio"/> Lievää	<input type="radio"/> Kohtalaista	<input type="radio"/> Voimakasta	<input type="radio"/> Hyvin voimakasta
b. Kuinka paljon viimeisen 7 päivän aikana RUOKAHALUSI VÄHENTYMINEN HÄIRITSI tavallisia tai päivittäisiä toimiasi?				
<input type="radio"/> Ei lainkaan	<input type="radio"/> Hieman	<input type="radio"/> Jossain määrin	<input type="radio"/> Paljon	<input type="radio"/> Hyvin paljon

The PRO-CTCAE® items and information herein were developed by the Division of Cancer Control and Population Sciences in the NATIONAL CANCER INSTITUTE at the NATIONAL INSTITUTES OF HEALTH, in Bethesda, Maryland, U.S.A.

Use of the PRO-CTCAE® is subject to NCI's Terms of Use.

# NCI- PRO-CTCAE® ITEMS-FINNISH

Item Library Version 1.0

<b>9. PRO-CTCAE® Symptom Term: Nausea</b>				
<b>PAHOINVOINTI</b>				
a. Kuinka USEIN sinulla oli viimeisen 7 päivän aikana PAHOINVOINTIA?				
<input type="radio"/> Ei koskaan	<input type="radio"/> Harvoin	<input type="radio"/> Toisinaan	<input type="radio"/> Usein	<input type="radio"/> Lähes jatkuvasti
b. Kuinka VOIMAKASTA PAHOINVOINTISI oli viimeisen 7 päivän aikana PAHIMMILLAAN?				
<input type="radio"/> Ei lainkaan	<input type="radio"/> Lievää	<input type="radio"/> Kohtalaista	<input type="radio"/> Voimakasta	<input type="radio"/> Hyvin voimakasta

<b>10. PRO-CTCAE® Symptom Term: Vomiting</b>				
<b>OKSENTELU</b>				
a. Kuinka USEIN sinulla oli viimeisen 7 päivän aikana OKSENTELUA?				
<input type="radio"/> Ei koskaan	<input type="radio"/> Harvoin	<input type="radio"/> Toisinaan	<input type="radio"/> Usein	<input type="radio"/> Lähes jatkuvasti
b. Kuinka VOIMAKASTA OKSENTELUSI oli viimeisen 7 päivän aikana PAHIMMILLAAN?				
<input type="radio"/> Ei lainkaan	<input type="radio"/> Lievää	<input type="radio"/> Kohtalaista	<input type="radio"/> Voimakasta	<input type="radio"/> Hyvin voimakasta

<b>11. PRO-CTCAE® Symptom Term: Heartburn</b>				
<b>NÄRÄSTYS</b>				
a. Kuinka USEIN sinulla oli viimeisen 7 päivän aikana NÄRÄSTYSTÄ?				
<input type="radio"/> Ei koskaan	<input type="radio"/> Harvoin	<input type="radio"/> Toisinaan	<input type="radio"/> Usein	<input type="radio"/> Lähes jatkuvasti
b. Kuinka VOIMAKASTA NÄRÄSTYKSESI oli viimeisen 7 päivän aikana PAHIMMILLAAN?				
<input type="radio"/> Ei lainkaan	<input type="radio"/> Lievää	<input type="radio"/> Kohtalaista	<input type="radio"/> Voimakasta	<input type="radio"/> Hyvin voimakasta

<b>12. PRO-CTCAE® Symptom Term: Gas</b>	
<b>ILMAVAIVAT</b>	
a. Oliko sinulla viimeisen 7 päivän aikana LISÄÄNTYNEITÄ ILMAVAIVOJA (PIERUJA)?	
<input type="radio"/> Kyllä	<input type="radio"/> Ei

The PRO-CTCAE® items and information herein were developed by the Division of Cancer Control and Population Sciences in the NATIONAL CANCER INSTITUTE at the NATIONAL INSTITUTES OF HEALTH, in Bethesda, Maryland, U.S.A.

Use of the PRO-CTCAE® is subject to NCI's Terms of Use.

# NCI- PRO-CTCAE® ITEMS-FINNISH

Item Library Version 1.0

<b>13. PRO-CTCAE® Symptom Term: Bloating</b>				
<b>TURVOTUS</b>				
a. Kuinka USEIN sinulla oli VATSAN (MAHAN) TURVOTUSTA viimeisen 7 päivän aikana?				
<input type="radio"/> Ei koskaan	<input type="radio"/> Harvoin	<input type="radio"/> Toisinaan	<input type="radio"/> Usein	<input type="radio"/> Lähes jatkuvasti
b. Kuinka VOIMAKASTA VATSASI TURVOTUS oli viimeisen 7 päivän aikana PAHIMMILLAAN?				
<input type="radio"/> Ei lainkaan	<input type="radio"/> Lievää	<input type="radio"/> Kohtalaista	<input type="radio"/> Voimakasta	<input type="radio"/> Hyvin voimakasta

<b>14. PRO-CTCAE® Symptom Term: Hiccups</b>				
<b>HIKKA</b>				
a. Kuinka USEIN sinulla oli HIKKAA viimeisen 7 päivän aikana?				
<input type="radio"/> Ei koskaan	<input type="radio"/> Harvoin	<input type="radio"/> Toisinaan	<input type="radio"/> Usein	<input type="radio"/> Lähes jatkuvasti
b. Kuinka VOIMAKASTA HIKKASI oli viimeisen 7 päivän aikana PAHIMMILLAAN?				
<input type="radio"/> Ei lainkaan	<input type="radio"/> Lievää	<input type="radio"/> Kohtalaista	<input type="radio"/> Voimakasta	<input type="radio"/> Hyvin voimakasta

<b>15. PRO-CTCAE® Symptom Term: Constipation</b>				
<b>UMMETUS</b>				
a. Kuinka VOIMAKASTA UMMETUKSESI oli viimeisen 7 päivän aikana PAHIMMILLAAN?				
<input type="radio"/> Ei lainkaan	<input type="radio"/> Lievää	<input type="radio"/> Kohtalaista	<input type="radio"/> Voimakasta	<input type="radio"/> Hyvin voimakasta

<b>16. PRO-CTCAE® Symptom Term: Diarrhea</b>				
<b>RIPULI</b>				
a. Kuinka USEIN ULOSTEESI oli LÖYSÄÄ TAI VETISTÄ (RIPULIA) viimeisen 7 päivän aikana?				
<input type="radio"/> Ei koskaan	<input type="radio"/> Harvoin	<input type="radio"/> Toisinaan	<input type="radio"/> Usein	<input type="radio"/> Lähes jatkuvasti

The PRO-CTCAE® items and information herein were developed by the Division of Cancer Control and Population Sciences in the NATIONAL CANCER INSTITUTE at the NATIONAL INSTITUTES OF HEALTH, in Bethesda, Maryland, U.S.A.

Use of the PRO-CTCAE® is subject to NCI's Terms of Use.

# NCI- PRO-CTCAE® ITEMS-FINNISH

Item Library Version 1.0

<b>17. PRO-CTCAE® Symptom Term: Abdominal pain</b>				
<b>VATSAKIVUT</b>				
a. Kuinka USEIN sinulla oli VATSAKIPUJA (YLÄ- JA ALAVATSAN ALUEELLA) viimeisen 7 päivän aikana?				
<input type="radio"/> Ei koskaan	<input type="radio"/> Harvoin	<input type="radio"/> Toisinaan	<input type="radio"/> Usein	<input type="radio"/> Lähes jatkuvasti
b. Kuinka VOIMAKKAITA VATSAKIPUSI (YLÄ- JA ALAVATSAN ALUEELLA) olivat viimeisen 7 päivän aikana PAHIMMILLAAN?				
<input type="radio"/> Ei lainkaan	<input type="radio"/> Lievää	<input type="radio"/> Kohtalaista	<input type="radio"/> Voimakasta	<input type="radio"/> Hyvin voimakasta
c. Kuinka paljon viimeisen 7 päivän aikana VATSAKIPUSI (YLÄ- JA ALAVATSAN ALUEELLA) HÄIRITSIVÄT tavallisia tai päivittäisiä toimiasi?				
<input type="radio"/> Ei lainkaan	<input type="radio"/> Hieman	<input type="radio"/> Jossain määrin	<input type="radio"/> Paljon	<input type="radio"/> Hyvin paljon

<b>18. PRO-CTCAE® Symptom Term: Fecal incontinence</b>				
<b>ULOSTEENKARKAILU</b>				
a. Kuinka USEIN MENETIT SUOLESI HALLINNAN viimeisen 7 päivän aikana?				
<input type="radio"/> Ei koskaan	<input type="radio"/> Harvoin	<input type="radio"/> Toisinaan	<input type="radio"/> Usein	<input type="radio"/> Lähes jatkuvasti
b. Kuinka paljon viimeisen 7 päivän aikana SUOLEN HALLINNAN MENETYS HÄIRITSI tavallisia tai päivittäisiä toimiasi?				
<input type="radio"/> Ei lainkaan	<input type="radio"/> Hieman	<input type="radio"/> Jossain määrin	<input type="radio"/> Paljon	<input type="radio"/> Hyvin paljon

<b>19. PRO-CTCAE® Symptom Term: Shortness of breath</b>				
<b>HENGENAHDISTUS</b>				
a. Kuinka VOIMAKASTA HENGENAHDISTUKSESI oli viimeisen 7 päivän aikana PAHIMMILLAAN?				
<input type="radio"/> Ei lainkaan	<input type="radio"/> Lievää	<input type="radio"/> Kohtalaista	<input type="radio"/> Voimakasta	<input type="radio"/> Hyvin voimakasta
b. Kuinka paljon viimeisen 7 päivän aikana HENGENAHDISTUKSESI HÄIRITSI tavallisia tai päivittäisiä toimiasi?				
<input type="radio"/> Ei lainkaan	<input type="radio"/> Hieman	<input type="radio"/> Jossain määrin	<input type="radio"/> Paljon	<input type="radio"/> Hyvin paljon

The PRO-CTCAE® items and information herein were developed by the Division of Cancer Control and Population Sciences in the NATIONAL CANCER INSTITUTE at the NATIONAL INSTITUTES OF HEALTH, in Bethesda, Maryland, U.S.A.

Use of the PRO-CTCAE® is subject to NCI's Terms of Use.

# NCI- PRO-CTCAE® ITEMS-FINNISH

Item Library Version 1.0

<b>20. PRO-CTCAE® Symptom Term: Cough</b>				
<b>YSKÄ</b>				
a. Kuinka VOIMAKASTA YSKÄSI oli viimeisen 7 päivän aikana PAHIMMILLAAN?				
<input type="radio"/> Ei lainkaan	<input type="radio"/> Lievää	<input type="radio"/> Kohtalaista	<input type="radio"/> Voimakasta	<input type="radio"/> Hyvin voimakasta
b. Kuinka paljon viimeisen 7 päivän aikana YSKÄSI HÄIRITSI tavallisia tai päivittäisiä toimiasi?				
<input type="radio"/> Ei lainkaan	<input type="radio"/> Hieman	<input type="radio"/> Jossain määrin	<input type="radio"/> Paljon	<input type="radio"/> Hyvin paljon

<b>21. PRO-CTCAE® Symptom Term: Wheezing</b>				
<b>HENGITYKSEN VINKUMINEN</b>				
a. Kuinka VOIMAKASTA HENGITYKSESI VINKUMINEN (VIHETTÄVÄ ÄÄNI HENGITETTÄESSÄ) oli viimeisen 7 päivän aikana PAHIMMILLAAN?				
<input type="radio"/> Ei lainkaan	<input type="radio"/> Lievää	<input type="radio"/> Kohtalaista	<input type="radio"/> Voimakasta	<input type="radio"/> Hyvin voimakasta

<b>22. PRO-CTCAE® Symptom Term: Swelling</b>				
<b>TURVOTUS</b>				
a. Kuinka USEIN sinulla oli KÄSIVARSIEN TAI JALKOJEN TURVOTUSTA viimeisen 7 päivän aikana?				
<input type="radio"/> Ei koskaan	<input type="radio"/> Harvoin	<input type="radio"/> Toisinaan	<input type="radio"/> Usein	<input type="radio"/> Lähes jatkuvasti
b. Kuinka VOIMAKASTA KÄSIVARSIESI TAI JALKOJESI TURVOTUS oli viimeisen 7 päivän aikana PAHIMMILLAAN?				
<input type="radio"/> Ei lainkaan	<input type="radio"/> Lievää	<input type="radio"/> Kohtalaista	<input type="radio"/> Voimakasta	<input type="radio"/> Hyvin voimakasta
c. Kuinka paljon viimeisen 7 päivän aikana KÄSIVARSIESI TAI JALKOJESI TURVOTUS HÄIRITSI tavallisia tai päivittäisiä toimiasi?				
<input type="radio"/> Ei lainkaan	<input type="radio"/> Hieman	<input type="radio"/> Jossain määrin	<input type="radio"/> Paljon	<input type="radio"/> Hyvin paljon

<b>23. PRO-CTCAE® Symptom Term: Heart palpitations</b>				
<b>SYDÄMENTYKYTYYS</b>				
a. Kuinka USEIN tunsit SYDÄMEN JYSKYTTÄVÄN TAI TYKYTTÄVÄN viimeisen 7 päivän aikana?				
<input type="radio"/> Ei koskaan	<input type="radio"/> Harvoin	<input type="radio"/> Toisinaan	<input type="radio"/> Usein	<input type="radio"/> Lähes jatkuvasti
b. Kuinka VOIMAKASTA SYDÄMESI JYSKYTYYS TAI TYKYTYYS oli viimeisen 7 päivän aikana PAHIMMILLAAN?				
<input type="radio"/> Ei lainkaan	<input type="radio"/> Lievää	<input type="radio"/> Kohtalaista	<input type="radio"/> Voimakasta	<input type="radio"/> Hyvin voimakasta

The PRO-CTCAE® items and information herein were developed by the Division of Cancer Control and Population Sciences in the NATIONAL CANCER INSTITUTE at the NATIONAL INSTITUTES OF HEALTH, in Bethesda, Maryland, U.S.A.

Use of the PRO-CTCAE® is subject to NCI's Terms of Use.

# NCI- PRO-CTCAE® ITEMS-FINNISH

Item Library Version 1.0

<b>24. PRO-CTCAE® Symptom Term: Rash</b>	
<b>IHOTTUMA</b>	
a. Oliko sinulla viimeisen 7 päivän aikana IHOTTUMAA?	
<input type="radio"/> Kyllä	<input type="radio"/> Ei

<b>25. PRO-CTCAE® Symptom Term: Skin dryness</b>				
<b>KUIVA IHO</b>				
a. Kuinka VOIMAKASTA IHOSI KUIVUUS oli viimeisen 7 päivän aikana PAHIMMILLAAN?				
<input type="radio"/> Ei lainkaan	<input type="radio"/> Lievää	<input type="radio"/> Kohtalaista	<input type="radio"/> Voimakasta	<input type="radio"/> Hyvin voimakasta

<b>26. PRO-CTCAE® Symptom Term: Acne</b>				
<b>AKNE</b>				
a. Kuinka VOIMAKASTA AKNESI tai NÄPPYLÄISYYS KASVOILLASI TAI RINNASSASI oli viimeisen 7 päivän aikana PAHIMMILLAAN?				
<input type="radio"/> Ei lainkaan	<input type="radio"/> Lievää	<input type="radio"/> Kohtalaista	<input type="radio"/> Voimakasta	<input type="radio"/> Hyvin voimakasta

<b>27. PRO-CTCAE® Symptom Term: Hair loss</b>				
<b>HIUSTENLÄHTÖ</b>				
a. Oliko sinulla viimeisen 7 päivän aikana HIUSTENLÄHTÖÄ?				
<input type="radio"/> Ei lainkaan	<input type="radio"/> Hieman	<input type="radio"/> Jossain määrin	<input type="radio"/> Paljon	<input type="radio"/> Hyvin paljon

<b>28. PRO-CTCAE® Symptom Term: Itching</b>				
<b>KUTINA</b>				
a. Kuinka VOIMAKASTA IHOSI KUTINA oli viimeisen 7 päivän aikana PAHIMMILLAAN?				
<input type="radio"/> Ei lainkaan	<input type="radio"/> Lievää	<input type="radio"/> Kohtalaista	<input type="radio"/> Voimakasta	<input type="radio"/> Hyvin voimakasta

The PRO-CTCAE® items and information herein were developed by the Division of Cancer Control and Population Sciences in the NATIONAL CANCER INSTITUTE at the NATIONAL INSTITUTES OF HEALTH, in Bethesda, Maryland, U.S.A.

Use of the PRO-CTCAE® is subject to NCI's Terms of Use.

# NCI- PRO-CTCAE® ITEMS-FINNISH

Item Library Version 1.0

<b>29. PRO-CTCAE® Symptom Term: Hives</b>	
<b>NOKKOSIHOTTUMA</b>	
a. Oliko sinulla viimeisen 7 päivän aikana NOKKOSIHOTTUMAA (KUTIAVIA PUNAISIA PAUKAMIA IHOLLA)?	
<input type="radio"/> Kyllä	<input type="radio"/> Ei

<b>30. PRO-CTCAE® Symptom Term: Hand-foot syndrome</b>				
<b>KÄSI-JALKAOIREYHTYMÄ</b>				
a. Kuinka VOIMAKASTA KÄSI-JALKAOIREYHTYMÄSI (KÄSIEN TAI JALKATERIEN IHOTTUMA, JOKA VOI AIHEUTTAA HALKEILUA, HILSEILYÄ, PUNOITUSTA TAI KIPUA) oli viimeisen 7 päivän aikana PAHIMMILLAAN?				
<input type="radio"/> Ei lainkaan	<input type="radio"/> Lievää	<input type="radio"/> Kohtalaista	<input type="radio"/> Voimakasta	<input type="radio"/> Hyvin voimakasta

<b>31. PRO-CTCAE® Symptom Term: Nail loss</b>	
<b>KYNSIEN IRTOILU</b>	
a. MENETITKÖ viimeisen 7 päivän aikana KYNSIÄ SORMISTA TAI VARPAISTA?	
<input type="radio"/> Kyllä	<input type="radio"/> Ei

<b>32. PRO-CTCAE® Symptom Term: Nail ridging</b>	
<b>JUOVAT KYNSISSÄ</b>	
a. Oliko sinulla viimeisen 7 päivän aikana JUOVIA TAI KOHOUMIA SORMIEN TAI VARPAIDEN KYNSISSÄ?	
<input type="radio"/> Kyllä	<input type="radio"/> Ei

<b>33. PRO-CTCAE® Symptom Term: Nail discoloration</b>	
<b>KYNSIEN VÄRIMUUTOKSET</b>	
a. Oliko sinulla viimeisen 7 päivän aikana VÄRIMUUTOKSIA SORMIEN TAI VARPAIDEN KYNSISSÄ?	
<input type="radio"/> Kyllä	<input type="radio"/> Ei

The PRO-CTCAE® items and information herein were developed by the Division of Cancer Control and Population Sciences in the NATIONAL CANCER INSTITUTE at the NATIONAL INSTITUTES OF HEALTH, in Bethesda, Maryland, U.S.A.

Use of the PRO-CTCAE® is subject to NCI's Terms of Use.



# NCI- PRO-CTCAE® ITEMS-FINNISH

Item Library Version 1.0

<b>34. PRO-CTCAE® Symptom Term: Sensitivity to sunlight</b>	
<b>HERKKYYS AURINGONVALOLLE</b>	
a. LISÄÄNTYIKÖ IHOSI HERKKYYS AURINGONVALOLLE viimeisen 7 päivän aikana?	
<input type="radio"/> Kyllä	<input type="radio"/> Ei

<b>35. PRO-CTCAE® Symptom Term: Bed/pressure sores</b>	
<b>MAKUUHAAVAT</b>	
a. Oliko sinulla viimeisen 7 päivän aikana MAKUUHAAVOJA?	
<input type="radio"/> Kyllä	<input type="radio"/> Ei

<b>36. PRO-CTCAE® Symptom Term: Radiation skin reaction</b>					
<b>SÄDETYKSESTÄ AIHEUTUVAT IHOREAKTIOT</b>					
a. Kuinka VOIMAKASTA SÄTEILYN AIHEUTTAMA IHOSI PALAMINEN oli viimeisen 7 päivän aikana PAHIMMILLAAN?					
<input type="radio"/> Ei lainkaan	<input type="radio"/> Lievää	<input type="radio"/> Kohtalaista	<input type="radio"/> Voimakasta	<input type="radio"/> Hyvin voimakasta	<input type="radio"/> Ei koske minua

<b>37. PRO-CTCAE® Symptom Term: Skin darkening</b>	
<b>IHON TUMMUMINEN</b>	
a. Oliko sinulla viimeisen 7 päivän aikana EPÄTAVALLISTA IHON TUMMUMISTA?	
<input type="radio"/> Kyllä	<input type="radio"/> Ei

<b>38. PRO-CTCAE® Symptom Term: Stretch marks</b>	
<b>ARPIJUOVAT</b>	
a. Oliko sinulla viimeisen 7 päivän aikana minkäänlaisia ARPIJUOVIA (esim. ihon venymisestä johtuvia arpia)?	
<input type="radio"/> Kyllä	<input type="radio"/> Ei

The PRO-CTCAE® items and information herein were developed by the Division of Cancer Control and Population Sciences in the NATIONAL CANCER INSTITUTE at the NATIONAL INSTITUTES OF HEALTH, in Bethesda, Maryland, U.S.A.

Use of the PRO-CTCAE® is subject to NCI's Terms of Use.

# NCI- PRO-CTCAE® ITEMS-FINNISH

Item Library Version 1.0

<b>39. PRO-CTCAE® Symptom Term: Numbness &amp; tingling</b>				
<b>TUNNOTTOMUUS JA KIHELMÖINTI</b>				
a. Kuinka VOIMAKASTA TUNNOTTOMUUS TAI KIHELMÖINTI KÄSISSÄSI TAI JALKATERISSÄSI oli viimeisen 7 päivän aikana PAHIMMILLAAN?				
<input type="radio"/> Ei lainkaan	<input type="radio"/> Lievää	<input type="radio"/> Kohtalaista	<input type="radio"/> Voimakasta	<input type="radio"/> Hyvin voimakasta
b. Kuinka paljon viimeisen 7 päivän aikana TUNNOTTOMUUS TAI KIHELMÖINTI KÄSISSÄSI TAI JALKATERISSÄSI HÄIRITSI tavallisia tai päivittäisiä toimiasi?				
<input type="radio"/> Ei lainkaan	<input type="radio"/> Hieman	<input type="radio"/> Jossain määrin	<input type="radio"/> Paljon	<input type="radio"/> Hyvin paljon

<b>40. PRO-CTCAE® Symptom Term: Dizziness</b>				
<b>HUIMAUUS</b>				
a. Kuinka VOIMAKASTA HUIMAUKSESI oli viimeisen 7 päivän aikana PAHIMMILLAAN?				
<input type="radio"/> Ei lainkaan	<input type="radio"/> Lievää	<input type="radio"/> Kohtalaista	<input type="radio"/> Voimakasta	<input type="radio"/> Hyvin voimakasta
b. Kuinka paljon viimeisen 7 päivän aikana HUIMAUUS HÄIRITSI tavallisia tai päivittäisiä toimiasi?				
<input type="radio"/> Ei lainkaan	<input type="radio"/> Hieman	<input type="radio"/> Jossain määrin	<input type="radio"/> Paljon	<input type="radio"/> Hyvin paljon

<b>41. PRO-CTCAE® Symptom Term: Blurred vision</b>				
<b>NÄÖN SUMENTUMINEN</b>				
a. Kuinka VOIMAKASTA NÄKÖSI SUMENTUMINEN oli viimeisen 7 päivän aikana PAHIMMILLAAN?				
<input type="radio"/> Ei lainkaan	<input type="radio"/> Lievää	<input type="radio"/> Kohtalaista	<input type="radio"/> Voimakasta	<input type="radio"/> Hyvin voimakasta
b. Kuinka paljon viimeisen 7 päivän aikana NÄKÖSI SUMENTUMINEN HÄIRITSI tavallisia tai päivittäisiä toimiasi?				
<input type="radio"/> Ei lainkaan	<input type="radio"/> Hieman	<input type="radio"/> Jossain määrin	<input type="radio"/> Paljon	<input type="radio"/> Hyvin paljon

<b>42. PRO-CTCAE® Symptom Term: Flashing lights</b>	
<b>VALONVÄLÄHDYKSET</b>	
a. Oliko sinulla viimeisen 7 päivän aikana VALONVÄLÄHDYKSIÄ NÄKÖKENTÄSSÄSI?	
<input type="radio"/> Kyllä	<input type="radio"/> Ei

The PRO-CTCAE® items and information herein were developed by the Division of Cancer Control and Population Sciences in the NATIONAL CANCER INSTITUTE at the NATIONAL INSTITUTES OF HEALTH, in Bethesda, Maryland, U.S.A.

Use of the PRO-CTCAE® is subject to NCI's Terms of Use.

# NCI- PRO-CTCAE® ITEMS-FINNISH

Item Library Version 1.0

<b>43. PRO-CTCAE® Symptom Term:</b> Visual floaters	
<b>LASIAISSAMENTUMAT NÄKÖKENTÄSSÄ</b>	
a. Oliko sinulla viimeisen 7 päivän aikana PISTEITÄ TAI LANKOJA (LASIAISSAMENTUMIA), JOTKA LEIJUVAT NÄKÖKENTÄSSÄSI?	
<input type="radio"/> Kyllä	<input type="radio"/> Ei

<b>44. PRO-CTCAE® Symptom Term:</b> Watery eyes				
<b>VETISTÄVÄT SILMÄT</b>				
a. Kuinka VOIMAKKAASTI SILMÄSI VETISTIVÄT (KYYNELEHTIVÄT) viimeisen 7 päivän aikana PAHIMMILLAAN?				
<input type="radio"/> Ei lainkaan	<input type="radio"/> Lievää	<input type="radio"/> Kohtalaista	<input type="radio"/> Voimakasta	<input type="radio"/> Hyvin voimakasta
b. Kuinka paljon viimeisen 7 päivän aikana SILMIESI VETISTÄMINEN (KYYNELEHTIMINEN) HÄIRITSI tavallisia tai päivittäisiä toimiasi?				
<input type="radio"/> Ei lainkaan	<input type="radio"/> Hieman	<input type="radio"/> Jossain määrin	<input type="radio"/> Paljon	<input type="radio"/> Hyvin paljon

<b>45. PRO-CTCAE® Symptom Term:</b> Ringing in ears				
<b>KORVIEN SOIMIMINEN</b>				
a. Kuinka VOIMAKASTA KORVIESI SOIMINEN oli viimeisen 7 päivän aikana PAHIMMILLAAN?				
<input type="radio"/> Ei lainkaan	<input type="radio"/> Lievää	<input type="radio"/> Kohtalaista	<input type="radio"/> Voimakasta	<input type="radio"/> Hyvin voimakasta

<b>46. PRO-CTCAE® Symptom Term:</b> Concentration				
<b>KESKITTYMINEN</b>				
a. Kuinka VOIMAKKAITA KESKITTYMISONGELMASI olivat viimeisen 7 päivän aikana PAHIMMILLAAN?				
<input type="radio"/> Ei lainkaan	<input type="radio"/> Lievää	<input type="radio"/> Kohtalaista	<input type="radio"/> Voimakasta	<input type="radio"/> Hyvin voimakasta
b. Kuinka paljon viimeisen 7 päivän aikana KESKITTYMISONGELMASI HÄIRITSIVÄT tavallisia tai päivittäisiä toimiasi?				
<input type="radio"/> Ei lainkaan	<input type="radio"/> Hieman	<input type="radio"/> Jossain määrin	<input type="radio"/> Paljon	<input type="radio"/> Hyvin paljon

The PRO-CTCAE® items and information herein were developed by the Division of Cancer Control and Population Sciences in the NATIONAL CANCER INSTITUTE at the NATIONAL INSTITUTES OF HEALTH, in Bethesda, Maryland, U.S.A.

Use of the PRO-CTCAE® is subject to NCI's Terms of Use.

# NCI- PRO-CTCAE® ITEMS-FINNISH

Item Library Version 1.0

<b>47. PRO-CTCAE® Symptom Term: Memory</b>				
<b>MUISTI</b>				
a. Kuinka VOIMAKKAITA MUISTIONGELMASI olivat viimeisen 7 päivän aikana PAHIMMILLAAN?				
<input type="radio"/> Ei lainkaan	<input type="radio"/> Lievää	<input type="radio"/> Kohtalaista	<input type="radio"/> Voimakasta	<input type="radio"/> Hyvin voimakasta
b. Kuinka paljon viimeisen 7 päivän aikana MUISTIONGELMASI HÄIRITSIVÄT tavallisia tai päivittäisiä toimiasi?				
<input type="radio"/> Ei lainkaan	<input type="radio"/> Hieman	<input type="radio"/> Jossain määrin	<input type="radio"/> Paljon	<input type="radio"/> Hyvin paljon

<b>48. PRO-CTCAE® Symptom Term: General pain</b>				
<b>YLEINEN KIPU</b>				
a. Kuinka USEIN sinulla oli KIPUJA viimeisen 7 päivän aikana?				
<input type="radio"/> Ei koskaan	<input type="radio"/> Harvoin	<input type="radio"/> Toisinaan	<input type="radio"/> Usein	<input type="radio"/> Lähes jatkuvasti
b. Kuinka VOIMAKKAITA KIPUSI olivat viimeisen 7 päivän aikana PAHIMMILLAAN?				
<input type="radio"/> Ei lainkaan	<input type="radio"/> Lievää	<input type="radio"/> Kohtalaista	<input type="radio"/> Voimakasta	<input type="radio"/> Hyvin voimakasta
c. Kuinka paljon viimeisen 7 päivän aikana KIPUSI HÄIRITSIVÄT tavallisia tai päivittäisiä toimiasi?				
<input type="radio"/> Ei lainkaan	<input type="radio"/> Hieman	<input type="radio"/> Jossain määrin	<input type="radio"/> Paljon	<input type="radio"/> Hyvin paljon

<b>49. PRO-CTCAE® Symptom Term: Headache</b>				
<b>PÄÄNSÄRKY</b>				
a. Kuinka USEIN sinulla oli PÄÄNSÄRKYÄ viimeisen 7 päivän aikana?				
<input type="radio"/> Ei koskaan	<input type="radio"/> Harvoin	<input type="radio"/> Toisinaan	<input type="radio"/> Usein	<input type="radio"/> Lähes jatkuvasti
b. Kuinka VOIMAKASTA PÄÄNSÄRKYSI oli viimeisen 7 päivän aikana PAHIMMILLAAN?				
<input type="radio"/> Ei lainkaan	<input type="radio"/> Lievää	<input type="radio"/> Kohtalaista	<input type="radio"/> Voimakasta	<input type="radio"/> Hyvin voimakasta
c. Kuinka paljon viimeisen 7 päivän aikana PÄÄNSÄRKYSI HÄIRITSI tavallisia tai päivittäisiä toimiasi?				
<input type="radio"/> Ei lainkaan	<input type="radio"/> Hieman	<input type="radio"/> Jossain määrin	<input type="radio"/> Paljon	<input type="radio"/> Hyvin paljon

The PRO-CTCAE® items and information herein were developed by the Division of Cancer Control and Population Sciences in the NATIONAL CANCER INSTITUTE at the NATIONAL INSTITUTES OF HEALTH, in Bethesda, Maryland, U.S.A.

Use of the PRO-CTCAE® is subject to NCI's Terms of Use.

# NCI- PRO-CTCAE® ITEMS-FINNISH

Item Library Version 1.0

<b>50. PRO-CTCAE® Symptom Term: Muscle pain</b>				
<b>LIHASKIPU</b>				
a. Kuinka USEIN sinulla oli LIHASKIPUJA viimeisen 7 päivän aikana?				
<input type="radio"/> Ei koskaan	<input type="radio"/> Harvoin	<input type="radio"/> Toisinaan	<input type="radio"/> Usein	<input type="radio"/> Lähes jatkuvasti
b. Kuinka VOIMAKASTA LIHASKIPUSI oli viimeisen 7 päivän aikana PAHIMMILLAAN?				
<input type="radio"/> Ei lainkaan	<input type="radio"/> Lievää	<input type="radio"/> Kohtalaista	<input type="radio"/> Voimakasta	<input type="radio"/> Hyvin voimakasta
c. Kuinka paljon viimeisen 7 päivän aikana LIHASKIPUSI HÄIRITSI tavallisia tai päivittäisiä toimiasi?				
<input type="radio"/> Ei lainkaan	<input type="radio"/> Hieman	<input type="radio"/> Jossain määrin	<input type="radio"/> Paljon	<input type="radio"/> Hyvin paljon

<b>51. PRO-CTCAE® Symptom Term: Joint pain</b>				
<b>NIVELKIPU</b>				
a. Kuinka USEIN sinulla oli NIVELKIPUA (KUTEN KYYNÄRPÄISSÄ, POLVISSA, OLKAPÄISSÄ) viimeisen 7 päivän aikana?				
<input type="radio"/> Ei koskaan	<input type="radio"/> Harvoin	<input type="radio"/> Toisinaan	<input type="radio"/> Usein	<input type="radio"/> Lähes jatkuvasti
b. Kuinka VOIMAKASTA NIVELKIPUSI (KUTEN KYYNÄRPÄISSÄ, POLVISSA, OLKAPÄISSÄ) oli viimeisen 7 päivän aikana PAHIMMILLAAN?				
<input type="radio"/> Ei lainkaan	<input type="radio"/> Lievää	<input type="radio"/> Kohtalaista	<input type="radio"/> Voimakasta	<input type="radio"/> Hyvin voimakasta
c. Kuinka paljon viimeisen 7 päivän aikana NIVELKIPUSI (KUTEN KYYNÄRPÄISSÄ, POLVISSA, OLKAPÄISSÄ) HÄIRITSI tavallisia tai päivittäisiä toimiasi?				
<input type="radio"/> Ei lainkaan	<input type="radio"/> Hieman	<input type="radio"/> Jossain määrin	<input type="radio"/> Paljon	<input type="radio"/> Hyvin paljon

<b>52. PRO-CTCAE® Symptom Term: Insomnia</b>				
<b>UNETTOMUUS</b>				
a. Kuinka VOIMAKASTA UNETTOMUUTESI (MYÖS NUKAHTAMISVAIKEUDET, UNEN JATKUVUUS TAI AIKAINEN HERÄÄMINEN) oli viimeisen 7 päivän aikana PAHIMMILLAAN?				
<input type="radio"/> Ei lainkaan	<input type="radio"/> Lievää	<input type="radio"/> Kohtalaista	<input type="radio"/> Voimakasta	<input type="radio"/> Hyvin voimakasta
b. Kuinka paljon viimeisen 7 päivän aikana UNETTOMUUTESI (MYÖS NUKAHTAMISVAIKEUDET, UNEN JATKUVUUS TAI AIKAINEN HERÄÄMINEN) HÄIRITSI tavallisia tai päivittäisiä toimiasi?				
<input type="radio"/> Ei lainkaan	<input type="radio"/> Hieman	<input type="radio"/> Jossain määrin	<input type="radio"/> Paljon	<input type="radio"/> Hyvin paljon

The PRO-CTCAE® items and information herein were developed by the Division of Cancer Control and Population Sciences in the NATIONAL CANCER INSTITUTE at the NATIONAL INSTITUTES OF HEALTH, in Bethesda, Maryland, U.S.A.

Use of the PRO-CTCAE® is subject to NCI's Terms of Use.

# NCI- PRO-CTCAE® ITEMS-FINNISH

Item Library Version 1.0

<b>53. PRO-CTCAE® Symptom Term: Fatigue</b>				
<b>UUPUMUS</b>				
a. Kuinka VOIMAKASTA UUPUMUKSESI, VÄSYMYKSESI TAI ENERGIAN PUUTTEESI oli viimeisen 7 päivän aikana PAHIMMILLAAN?				
<input type="radio"/> Ei lainkaan	<input type="radio"/> Lievää	<input type="radio"/> Kohtalaista	<input type="radio"/> Voimakasta	<input type="radio"/> Hyvin voimakasta
b. Kuinka paljon viimeisen 7 päivän aikana UUPUMUKSESI, VÄSYMYKSESI TAI ENERGIAN PUUTTEESI HÄIRITSI tavallisia tai päivittäisiä toimiasi?				
<input type="radio"/> Ei lainkaan	<input type="radio"/> Hieman	<input type="radio"/> Jossain määrin	<input type="radio"/> Paljon	<input type="radio"/> Hyvin paljon

<b>54. PRO-CTCAE® Symptom Term: Anxious</b>				
<b>AHDISTUS</b>				
a. Kuinka USEIN tunsit AHDISTUNEISUUTTA viimeisen 7 päivän aikana?				
<input type="radio"/> Ei koskaan	<input type="radio"/> Harvoin	<input type="radio"/> Toisinaan	<input type="radio"/> Usein	<input type="radio"/> Lähes jatkuvasti
b. Kuinka VOIMAKASTA AHDISTUNEISUUTESI oli viimeisen 7 päivän aikana PAHIMMILLAAN?				
<input type="radio"/> Ei lainkaan	<input type="radio"/> Lievää	<input type="radio"/> Kohtalaista	<input type="radio"/> Voimakasta	<input type="radio"/> Hyvin voimakasta
c. Kuinka paljon viimeisen 7 päivän aikana AHDISTUNEISUUTESI HÄIRITSI tavallisia tai päivittäisiä toimiasi?				
<input type="radio"/> Ei lainkaan	<input type="radio"/> Hieman	<input type="radio"/> Jossain määrin	<input type="radio"/> Paljon	<input type="radio"/> Hyvin paljon

<b>55. PRO-CTCAE® Symptom Term: Discouraged</b>				
<b>ALAKULOISUUS</b>				
a. Kuinka USEIN viimeisen 7 päivän aikana TUNSI, ETTÄ MIKÄÄN EI VOI PIRISTÄÄ SINUA?				
<input type="radio"/> Ei koskaan	<input type="radio"/> Harvoin	<input type="radio"/> Toisinaan	<input type="radio"/> Usein	<input type="radio"/> Lähes jatkuvasti
b. Kuinka VOIMAKASTA TUNTEMUKSESI, ETTÄ MIKÄÄN EI VOI PIRISTÄÄ SINUA oli viimeisen 7 päivän aikana PAHIMMILLAAN?				
<input type="radio"/> Ei lainkaan	<input type="radio"/> Lievää	<input type="radio"/> Kohtalaista	<input type="radio"/> Voimakasta	<input type="radio"/> Hyvin voimakasta
c. Kuinka paljon viimeisen 7 päivän aikana TUNTEMUKSESI, ETTÄ MIKÄÄN EI VOI PIRISTÄÄ SINUA HÄIRITSI tavallisia tai päivittäisiä toimiasi?				
<input type="radio"/> Ei lainkaan	<input type="radio"/> Hieman	<input type="radio"/> Jossain määrin	<input type="radio"/> Paljon	<input type="radio"/> Hyvin paljon

The PRO-CTCAE® items and information herein were developed by the Division of Cancer Control and Population Sciences in the NATIONAL CANCER INSTITUTE at the NATIONAL INSTITUTES OF HEALTH, in Bethesda, Maryland, U.S.A.

Use of the PRO-CTCAE® is subject to NCI's Terms of Use.

# NCI- PRO-CTCAE® ITEMS-FINNISH

Item Library Version 1.0

<b>56. PRO-CTCAE® Symptom Term: Sad</b>				
<b>SURULLISUUS</b>				
a. Kuinka USEIN viimeisen 7 päivän aikana TUNSI SURULLISUUTTA TAI OLIT ONNETON?				
<input type="radio"/> Ei koskaan	<input type="radio"/> Harvoin	<input type="radio"/> Toisinaan	<input type="radio"/> Usein	<input type="radio"/> Lähes jatkuvasti
b. Kuinka VOIMAKASTA SURULLISUUTESI TAI ONNETON OLOSI oli viimeisen 7 päivän aikana PAHIMMILLAAN?				
<input type="radio"/> Ei lainkaan	<input type="radio"/> Lievää	<input type="radio"/> Kohtalaista	<input type="radio"/> Voimakasta	<input type="radio"/> Hyvin voimakasta
c. Kuinka paljon viimeisen 7 päivän aikana SURULLISUUTESI TAI ONNETON OLOSI HÄIRITSI tavallisia tai päivittäisiä toimiasi?				
<input type="radio"/> Ei lainkaan	<input type="radio"/> Hieman	<input type="radio"/> Jossain määrin	<input type="radio"/> Paljon	<input type="radio"/> Hyvin paljon

<b>57. PRO-CTCAE® Symptom Term: Irregular periods/vaginal bleeding</b>		
<b>EPÄSÄÄNNÖLLISET KUUKAUTISET/VERENVUOTO EMÄTTIMESTÄ</b>		
a. Oliko sinulla viimeisen 7 päivän aikana EPÄSÄÄNNÖLLISIÄ KUUKAUTISIA?		
<input type="radio"/> Kyllä	<input type="radio"/> Ei	<input type="radio"/> Ei koske minua

<b>58. PRO-CTCAE® Symptom Term: Missed expected menstrual period</b>		
<b>ODOTETUT KIERRON KUUKAUTISET JÄIVÄT POIS</b>		
a. Jäivätkö ODOTETUT KIERRON KUUKAUTISET POIS viimeisen 7 päivän aikana?		
<input type="radio"/> Kyllä	<input type="radio"/> Ei	<input type="radio"/> Ei koske minua

<b>59. PRO-CTCAE® Symptom Term: Vaginal discharge</b>				
<b>VALKOVUOTO</b>				
a. Oliko sinulla viimeisen 7 päivän aikana EPÄTAVALLISTA VALKOVUOTOA?				
<input type="radio"/> Ei lainkaan	<input type="radio"/> Hieman	<input type="radio"/> Jossain määrin	<input type="radio"/> Paljon	<input type="radio"/> Hyvin paljon

<b>60. PRO-CTCAE® Symptom Term: Vaginal dryness</b>				
<b>EMÄTTIMEN KUIVUUS</b>				
a. Kuinka VOIMAKASTA EMÄTTIMESI KUIVUUS oli viimeisen 7 päivän aikana PAHIMMILLAAN?				
<input type="radio"/> Ei lainkaan	<input type="radio"/> Lievää	<input type="radio"/> Kohtalaista	<input type="radio"/> Voimakasta	<input type="radio"/> Hyvin voimakasta

The PRO-CTCAE® items and information herein were developed by the Division of Cancer Control and Population Sciences in the NATIONAL CANCER INSTITUTE at the NATIONAL INSTITUTES OF HEALTH, in Bethesda, Maryland, U.S.A.

Use of the PRO-CTCAE® is subject to NCI's Terms of Use.

# NCI- PRO-CTCAE® ITEMS-FINNISH

Item Library Version 1.0

<b>61. PRO-CTCAE® Symptom Term: Painful urination</b>				
<b>KIVULIAS VIRTSAAMINEN</b>				
a. Kuinka VOIMAKASTA KIPU TAI POLTE VIRTSAATESSASI oli viimeisen 7 päivän aikana PAHIMMILLAAN?				
<input type="radio"/> Ei lainkaan	<input type="radio"/> Lievää	<input type="radio"/> Kohtalaista	<input type="radio"/> Voimakasta	<input type="radio"/> Hyvin voimakasta

<b>62. PRO-CTCAE® Symptom Term: Urinary urgency</b>				
<b>VIRTSAAMISPAKKO</b>				
a. Kuinka USEIN viimeisen 7 päivän aikana tunsit ÄKILLISTÄ TARVETTA VIRTSAATA?				
<input type="radio"/> Ei koskaan	<input type="radio"/> Harvoin	<input type="radio"/> Toisinaan	<input type="radio"/> Usein	<input type="radio"/> Lähes jatkuvasti
b. Kuinka paljon viimeisen 7 päivän aikana ÄKILLINEN TARVE VIRTSAATA HÄIRITSI tavallisia tai päivittäisiä toimiasi?				
<input type="radio"/> Ei lainkaan	<input type="radio"/> Hieman	<input type="radio"/> Jossain määrin	<input type="radio"/> Paljon	<input type="radio"/> Hyvin paljon

<b>63. PRO-CTCAE® Symptom Term: Urinary frequency</b>				
<b>VIRTSAAMISTIHEYS</b>				
a. Oliko viimeisten 7 päivän aikana hetkiä, jolloin sinulla oli tarve VIRTSAATA USEIN?				
<input type="radio"/> Ei koskaan	<input type="radio"/> Harvoin	<input type="radio"/> Joskus	<input type="radio"/> Usein	<input type="radio"/> Lähes jatkuvasti
b. Kuinka paljon viimeisen 7 päivän aikana TIHENTYNYT VIRTSAAMINEN HÄIRITSI tavallisia tai päivittäisiä toimiasi?				
<input type="radio"/> Ei lainkaan	<input type="radio"/> Hieman	<input type="radio"/> Jossain määrin	<input type="radio"/> Paljon	<input type="radio"/> Hyvin paljon

<b>64. PRO-CTCAE® Symptom Term: Change in usual urine color</b>	
<b>MUUTOS TAVALLISESSA VIRTSAAN VÄRISSÄ</b>	
a. MUUTTUIKO VIRTSA VÄRI viimeisen 7 päivän aikana?	
<input type="radio"/> Kyllä	<input type="radio"/> Ei

The PRO-CTCAE® items and information herein were developed by the Division of Cancer Control and Population Sciences in the NATIONAL CANCER INSTITUTE at the NATIONAL INSTITUTES OF HEALTH, in Bethesda, Maryland, U.S.A.

Use of the PRO-CTCAE® is subject to NCI's Terms of Use.



# NCI- PRO-CTCAE® ITEMS-FINNISH

Item Library Version 1.0

<b>65. PRO-CTCAE® Symptom Term:</b> Urinary incontinence				
<b>VIRTSANKARKAILU</b>				
a. Kuinka USEIN viimeisen 7 päivän aikana sinulla oli VIRTSANKARKAILUA?				
<input type="radio"/> Ei koskaan	<input type="radio"/> Harvoin	<input type="radio"/> Toisinaan	<input type="radio"/> Usein	<input type="radio"/> Lähes jatkuvasti
b. Kuinka paljon viimeisen 7 päivän aikana VIRTSANKARKAILU HÄIRITSI tavallisia tai päivittäisiä toimiasi?				
<input type="radio"/> Ei lainkaan	<input type="radio"/> Hieman	<input type="radio"/> Jossain määrin	<input type="radio"/> Paljon	<input type="radio"/> Hyvin paljon

<b>66. PRO-CTCAE® Symptom Term:</b> Achieve and maintain erection						
<b>EREKTION SAAMINEN JA YLLÄPITÄMINEN</b>						
a. Kuinka VOIMAKASTA EREKTION SAAMISEN TAI SEN YLLÄPITÄMISEN VAIKEUS oli viimeisen 7 päivän aikana PAHIMMILLAAN?						
<input type="radio"/> Ei lainkaan	<input type="radio"/> Lievää	<input type="radio"/> Kohtalaista	<input type="radio"/> Voimakasta	<input type="radio"/> Hyvin voimakasta	<input type="radio"/> En seksuaalisesti aktiivinen	<input type="radio"/> En halua vastata

<b>67. PRO-CTCAE® Symptom Term:</b> Ejaculation						
<b>SIEMENSYÖKSY</b>						
a. Kuinka USEIN viimeisen 7 päivän aikana sinulla oli ONGELMIA SIEMENSYÖKSYN KANSSA?						
<input type="radio"/> Ei koskaan	<input type="radio"/> Harvoin	<input type="radio"/> Joskus	<input type="radio"/> Usein	<input type="radio"/> Lähes jatkuvasti	<input type="radio"/> En seksuaalisesti aktiivinen	<input type="radio"/> En halua vastata

<b>68. PRO-CTCAE® Symptom Term:</b> Decreased libido						
<b>VÄHENTYNYT LIBIDO</b>						
a. Kuinka VOIMAKASTA SEKSUAALISEN MIELENKIINTOSI VÄHENTYMINEN oli viimeisen 7 päivän aikana PAHIMMILLAAN?						
<input type="radio"/> Ei lainkaan	<input type="radio"/> Lievää	<input type="radio"/> Kohtalaista	<input type="radio"/> Voimakasta	<input type="radio"/> Hyvin voimakasta	<input type="radio"/> En seksuaalisesti aktiivinen	<input type="radio"/> En halua vastata

The PRO-CTCAE® items and information herein were developed by the Division of Cancer Control and Population Sciences in the NATIONAL CANCER INSTITUTE at the NATIONAL INSTITUTES OF HEALTH, in Bethesda, Maryland, U.S.A.

Use of the PRO-CTCAE® is subject to NCI's Terms of Use.

# NCI- PRO-CTCAE® ITEMS-FINNISH

Item Library Version 1.0

<b>69. PRO-CTCAE® Symptom Term: Delayed orgasm</b>			
<b>VIIVÄSTYNYT ORGASMI</b>			
a. Tunsitko viimeisen 7 päivän aikana, että ORGASMIN TAI LAUKEAMISEN SAAVUTTAMINEN KESTI LIIAN KAUAN?			
<input type="radio"/> Kyllä	<input type="radio"/> Ei	<input type="radio"/> En seksuaalisesti aktiivinen	<input type="radio"/> En halua vastata

<b>70. PRO-CTCAE® Symptom Term: Unable to have orgasm</b>			
<b>KYVYTÖN SAAMAAN ORGASMIA</b>			
a. Olitko viimeisen 7 päivän aikana KYVYTÖN SAAMAAN ORGASMIA TAI LAUKEAMISTA?			
<input type="radio"/> Kyllä	<input type="radio"/> Ei	<input type="radio"/> En seksuaalisesti aktiivinen	<input type="radio"/> En halua vastata

<b>71. PRO-CTCAE® Symptom Term: Pain w/sexual intercourse</b>						
<b>KIPU YHDYNNÄN AIKANA</b>						
a. Kuinka VOIMAKASTA YHDYNNÄN AIKAINEN KIPUSI oli viimeisen 7 päivän aikana PAHIMMILLAAN?						
<input type="radio"/> Ei lainkaan	<input type="radio"/> Lievää	<input type="radio"/> Kohtalaista	<input type="radio"/> Voimakasta	<input type="radio"/> Hyvin voimakasta	<input type="radio"/> En seksuaalisesti aktiivinen	<input type="radio"/> En halua vastata

<b>72. PRO-CTCAE® Symptom Term: Breast swelling and tenderness</b>				
<b>RINTOJEN TURVOTUS JA ARKUUS</b>				
a. Kuinka VOIMAKASTA RINNAN ALUEEN TURVOTUS TAI ARKUUS oli viimeisen 7 päivän aikana PAHIMMILLAAN?				
<input type="radio"/> Ei lainkaan	<input type="radio"/> Lievää	<input type="radio"/> Kohtalaista	<input type="radio"/> Voimakasta	<input type="radio"/> Hyvin voimakasta

<b>73. PRO-CTCAE® Symptom Term: Bruising</b>	
<b>MUSTELMAT</b>	
a. Saitko viimeisen 7 päivän aikana HELPOSTI MUSTELMIA (TUMMIA JA SINERTÄVIÄ JÄLKIÄ)?	
<input type="radio"/> Kyllä	<input type="radio"/> Ei

The PRO-CTCAE® items and information herein were developed by the Division of Cancer Control and Population Sciences in the NATIONAL CANCER INSTITUTE at the NATIONAL INSTITUTES OF HEALTH, in Bethesda, Maryland, U.S.A.

Use of the PRO-CTCAE® is subject to NCI's Terms of Use.

# NCI- PRO-CTCAE® ITEMS-FINNISH

Item Library Version 1.0

<b>74. PRO-CTCAE® Symptom Term: Chills</b>				
<b>KYLMÄT VÄREET</b>				
a. Kuinka USEIN viimeisen 7 päivän aikana sinulla oli KYLMIÄ VÄREITÄ TAI VILUNVÄRISTYKSIÄ?				
<input type="radio"/> Ei koskaan	<input type="radio"/> Harvoin	<input type="radio"/> Toisinaan	<input type="radio"/> Usein	<input type="radio"/> Lähes jatkuvasti
b. Kuinka VOIMAKKAITA KYLMÄT VÄREESI TAI VILUNVÄRISTYKSESI olivat viimeisen 7 päivän aikana PAHIMMILLAAN?				
<input type="radio"/> Ei lainkaan	<input type="radio"/> Lievää	<input type="radio"/> Kohtalaista	<input type="radio"/> Voimakasta	<input type="radio"/> Hyvin voimakasta

<b>75. PRO-CTCAE® Symptom Term: Increased sweating</b>				
<b>LISÄÄNTYNYT HIKOILU</b>				
a. Kuinka USEIN viimeisen 7 päivän aikana sinulla oli ODOTTAMATONTA TAI LIALLISTA HIKOILUA PÄIVÄLLÄ TAI YÖLLÄ (EI YHTEYDESSÄ KUUMIIN AALTOIHIN)?				
<input type="radio"/> Ei koskaan	<input type="radio"/> Harvoin	<input type="radio"/> Toisinaan	<input type="radio"/> Usein	<input type="radio"/> Lähes jatkuvasti
b. Kuinka VOIMAKASTA ODOTTAMATON TAI LIALLINEN HIKOILU PÄIVÄLLÄ TAI YÖLLÄ (EI YHTEYDESSÄ KUUMIIN AALTOIHIN) oli viimeisen 7 päivän aikana PAHIMMILLAAN?				
<input type="radio"/> Ei lainkaan	<input type="radio"/> Lievää	<input type="radio"/> Kohtalaista	<input type="radio"/> Voimakasta	<input type="radio"/> Hyvin voimakasta

<b>76. PRO-CTCAE® Symptom Term: Decreased sweating</b>	
<b>VÄHENTYNYT HIKOILU</b>	
a. Onko HIKOILUSI VÄHENTYNYT ODOTTAMATTA viimeisen 7 päivän aikana?	
<input type="radio"/> Kyllä	<input type="radio"/> Ei

<b>77. PRO-CTCAE® Symptom Term: Hot flashes</b>				
<b>KUUMAT AALLOT</b>				
a. Kuinka USEIN viimeisen 7 päivän aikana sinulla oli KUUMIA AALTOJA?				
<input type="radio"/> Ei koskaan	<input type="radio"/> Harvoin	<input type="radio"/> Toisinaan	<input type="radio"/> Usein	<input type="radio"/> Lähes jatkuvasti
b. Kuinka VOIMAKKAITA KUUMAT AALTOSI olivat viimeisen 7 päivän aikana PAHIMMILLAAN?				
<input type="radio"/> Ei lainkaan	<input type="radio"/> Lievää	<input type="radio"/> Kohtalaista	<input type="radio"/> Voimakasta	<input type="radio"/> Hyvin voimakasta

The PRO-CTCAE® items and information herein were developed by the Division of Cancer Control and Population Sciences in the NATIONAL CANCER INSTITUTE at the NATIONAL INSTITUTES OF HEALTH, in Bethesda, Maryland, U.S.A.

Use of the PRO-CTCAE® is subject to NCI's Terms of Use.

# NCI- PRO-CTCAE® ITEMS-FINNISH

Item Library Version 1.0

<b>78. PRO-CTCAE® Symptom Term: Nosebleed</b>				
<b>NENÄVERENVUOTO</b>				
a. Kuinka USEIN viimeisen 7 päivän aikana sinulla oli NENÄVERENVUOTOA?				
<input type="radio"/> Ei koskaan	<input type="radio"/> Harvoin	<input type="radio"/> Toisinaan	<input type="radio"/> Usein	<input type="radio"/> Lähes jatkuvasti
b. Kuinka VOIMAKASTA NENÄVERENVUOTOSI oli viimeisen 7 päivän aikana PAHIMMILLAAN?				
<input type="radio"/> Ei lainkaan	<input type="radio"/> Lievää	<input type="radio"/> Kohtalaista	<input type="radio"/> Voimakasta	<input type="radio"/> Hyvin voimakasta

<b>79. PRO-CTCAE® Symptom Term: Pain and swelling at injection site</b>		
<b>KIPU JA TURVOTUS PISTOSKOHDASSA</b>		
a. OLIKO sinulla viimeisen 7 päivän aikana KIPUA, TURVOTUSTA TAI PUNOITUSTA LÄÄKKEEN TAI TIPUTUKSEN PISTOSKOHDASSA?		
<input type="radio"/> Kyllä	<input type="radio"/> Ei	<input type="radio"/> Ei koske minua

<b>80. PRO-CTCAE® Symptom Term: Body odor</b>				
<b>HIENHAJU</b>				
a. Kuinka VOIMAKASTA HIENHAJUSI oli viimeisen 7 päivän aikana PAHIMMILLAAN?				
<input type="radio"/> Ei lainkaan	<input type="radio"/> Lievää	<input type="radio"/> Kohtalaista	<input type="radio"/> Voimakasta	<input type="radio"/> Hyvin voimakasta

The PRO-CTCAE® items and information herein were developed by the Division of Cancer Control and Population Sciences in the NATIONAL CANCER INSTITUTE at the NATIONAL INSTITUTES OF HEALTH, in Bethesda, Maryland, U.S.A.

Use of the PRO-CTCAE® is subject to NCI's Terms of Use.

# NCI- PRO-CTCAE® ITEMS-FINNISH

Item Library Version 1.0

OTHER SYMPTOMS	
<b>MUUT OIREET</b>	
Do you have any other symptoms that you wish to report?	
Onko sinulla ollut muita oireita, joista haluaisit raportoida?	
<input type="radio"/> Yes	<input type="radio"/> No
<input type="radio"/> Kyllä	<input type="radio"/> Ei
<b>Please list any other symptoms: Luettele mahdolliset muut oireet:</b>	
1.	Kuinka VOIMAKAS tämä oire oli viimeisen 7 päivän aikana PAHIMMILLAAN?  <input type="radio"/> Ei lainkaan <input type="radio"/> Lievä <input type="radio"/> Kohtalainen <input type="radio"/> Voimakas <input type="radio"/> Hyvin voimakas
2.	Kuinka VOIMAKAS tämä oire oli viimeisen 7 päivän aikana PAHIMMILLAAN?  <input type="radio"/> Ei lainkaan <input type="radio"/> Lievä <input type="radio"/> Kohtalainen <input type="radio"/> Voimakas <input type="radio"/> Hyvin voimakas
3.	Kuinka VOIMAKAS tämä oire oli viimeisen 7 päivän aikana PAHIMMILLAAN?  <input type="radio"/> Ei lainkaan <input type="radio"/> Lievä <input type="radio"/> Kohtalainen <input type="radio"/> Voimakas <input type="radio"/> Hyvin voimakas
4.	Kuinka VOIMAKAS tämä oire oli viimeisen 7 päivän aikana PAHIMMILLAAN?  <input type="radio"/> Ei lainkaan <input type="radio"/> Lievä <input type="radio"/> Kohtalainen <input type="radio"/> Voimakas <input type="radio"/> Hyvin voimakas
5.	Kuinka VOIMAKAS tämä oire oli viimeisen 7 päivän aikana PAHIMMILLAAN?  <input type="radio"/> Ei lainkaan <input type="radio"/> Lievä <input type="radio"/> Kohtalainen <input type="radio"/> Voimakas <input type="radio"/> Hyvin voimakas

The PRO-CTCAE® items and information herein were developed by the Division of Cancer Control and Population Sciences in the NATIONAL CANCER INSTITUTE at the NATIONAL INSTITUTES OF HEALTH, in Bethesda, Maryland, U.S.A.

Use of the PRO-CTCAE® is subject to NCI's Terms of Use.